EL "ARGENTIN DIIJO"

DIRECCION: U. T. 23-7051, B. Ord.

Buenos Aires, Sábado 12 de Octubre 1935

SECCION CASTELLANA

Redactor: G. YOSHIO SHINYA

La política Japonesa en Actitud del Japón ante el China

Mientras que los cañones rugen en el continente africano, el oriente ofrece ahora señales de concordia que es grata para todo el mundo.

La invariable lealtad del gobierno del Japón y la paciente obra del ministro Hirota han conquis tado, al parecer, la franca adhesión de las autoridades del gobierno de Nankin, lo mismo que los dirigentes de Kuomingtan, quienes han acabado por comprender la sinceridad del Japón que no ha deseado ni desea otra cosa que el bienestar y el progreso de su vecino. Con la cooperación amistosa entre Japón, China y Manchukuo, según se anuncia en la sección telegráfica de este número, siempre que sea leal y firme la resolución china, la paz del Extremo Oriente será asegurada para el bien suyo, por la tranquilidad y la seguridad nacional del Japón, y para el beneficio general de todo el resto

Consideramos oportuno en esta ocasión recordar a nuestros lectores, una vez más, que la actitud observada por el Japón en la cuestión manchuriana, no sólo fué legal según lo declaró oportunamente el ministro de Relaciones Exteriores de Gran Bretaña, Sir Samuel Hoare, en la Cámara de los Comunes, sino que era un asunto vital para la seguridad nacional del Japón. La movilización de sus tropas a lo largo de la línea férrea de su propiedad, que no tuvo otro fin que la de proteger las vidas y propiedades de los súbditos japoneses, estaba autorizada por tratados existentes entre Japón y

Además, el Japón no ha declarado ni ha hecho la guerra ni a China ni a Manchuria. Conocedor el Japón de las condiciones de China, sus luchas internas que datan desde el año 1912, el estado caótico del país y una desorganización lamentable, siempre ha tratado de ayudarla, no solamente como vecino, sino porque la seguridad de esa nación es necesaria para la propia seguridad del Japón y también porque China ordenada y próspera es deseable para la prosperidad de la industria japonesa. Quiere decir, pues, que existen intereses recíprocos para que China sea una nación bien consolidada y pro-

En cuanto a la intervención japonesa en la organización del nuevo Estado Manchukuo, ella se debió al pedido de ese pueblo, pedido que el Japón no podía rehusar, por las relaciones históricas que las unen y por los cuantiosos intereses que posee en

No es exacto que Japón lo haya sometido. Ni siquiera es exacta la creencia de que ese territorio suplirá al Japón para poblarlo con la población que le sobra y que aumenta rápidamente. Situada al lado del Japón, Manchuria no tiene, ni hoy mismo, sino unos 300.000 japoneses, esto es, un poco más que en el continente sudamericano.

El Manchukuo es hoy un Estado bien organizado y económicamente va desarrollando a pasos gigantescos. Los 30.000.000 de sus habitantes están contentos y viven la vida feliz que jamás han conocido sus antepasados. Esas son obras del Japón en Manchuria, en donde las armas del noble ejército japonés no han hecho obra destructiva y barbárica, limitándose su acción en defender los civiles contra los ataques de los bandidos

Radio Cultura Audición especial de la OSAKA SHOSEN KAISHA

De 10 a 10.15 horas. Todos los Domingos: Domingos:

HORA JAPONESA:

Lunes y Jueves de 18.30 a 18.45 y Domingos de 10.15 a 10.30

conflito Italo - Etiope

TOKIO, Octubre 4 (Rengó). — El ministro de Relaciones Exteriores Sr. Hirota ha telegrafiado a los representantes diplomáticos en el exterior, dando instrucciones para transmitir a los gobiernos extranjeros respecto a la actitud del Japón ante el conflicto italo etiope, aclarando la absoluta neutralidad japonesa mantenida desde el principio.

La referida instrucción contendría, según se supone, los siguientes puntos esenciales:

'Que el gobierno del Japón no tomará ninguna actitud por ahora, y mientras no se aciare la situación permanecerá neutral.

"A pesar de que el Japón se halla fuera de la Sociedad de las Naciones esto no implica que no seguirá con interés las decisiones de sus miembros; que de cualquier manera el Japón se adherirá es trictamente a las leyes internacionales

La nueva orientación política del Japón en China

TOKIO, Octubre 8 (Rengó). El gabinete aprobó los planes de la nueva política japonesa en China presentados por el ministro de relaciones exteriores, quien obtuvo previamente acuerdos de sus colegas de hacienda, guerra y marina, además de la aprobación del primer ministro.

Sus líneas principales son anunciadas por el petiódico "Asahi" y consisten en el restablecimiento fundamental de las relaciones chino japonesas, con la base de la cooperación sincera del Japón en Manchuria y China; en los esfuerzos comunes para evitar la infiltración del comunismo; en la supresión de la propaganda antijaponesa en el sur de la China y en la extirpación de todos los elementos de intriga que afecten el orden y la paz en China y en

LEGISLACIONES EJEMPLARES

REFERENTE A LA NACIONALIDAD

Ampliando nuestra prédica sobre la utilidad de estudiar las cosas y hombres del Japón, que no por nada ocupa hoy el lugar prominente entre las naciones, citamos a continuación una de sus legislaciones modernas que interesan a todos los pueblos, especialmente a los de este continente, pues se refiere a la ley de la nacionalidad

La ley de la nacionalidad del Japón del año 1899, precisa y clara, ha llamado en su oportunidad la atención del profesor arggentino, doctor Estanislao S. Zeballos, que la analizó en una de sus clases del Derecho Internacional Civil. Esa ley ha sido modernizada aún más con la modificación introducida en 1924, entre cuya reforma figura la que se relaciona con la doble nacionalidad. En un articulado de dicha ley establece la regla que re-

Katsuda y Cía.

MEXICO 1474 U. T. 2 - MAYO 2313 P _NOS AIRES

Sadao Hattori

Especialidad en tículos de Cepillería

U. T. 45, LORIA 3218 BUENOS AIRES

suelve el problema de la doble nacionalidad que emana de la divergencia de principios opuestos conocidos que son: Jus solis y jus sanguinus. A fin de evitar los conflictos de leyes y las molestias consiguientes, establece que los hijos de padres japoneses nacidos en los países latino americanos en donde rige la jus solis, no están obligados a ser registrados en el Registro Civil del Japón (o notificación ante el consulado), ya que toda persona nacida en esos territorios es considerada como nacional del país de su nacimiento y porque es conveniente no incurrir en la doble nacionalidad. Los nacidos en las mismas condiciones con anterioridad a la promulgación de la ley y tengan registrados su nacimiento en el Japón, si al llegar a la mayoría de edad continúan viviendo en el terri torio de su nacimiento, puede anular la nacionalidad japonesa con solo presentar la solicitud correspondiente para optar la nacionalidad argentina, solicitud que deberá estar dirigida al Ministro del Interior del Japón, y que podrá ser presentada ante el Ministro o Cónsul del Japón del lugar.

EL PADRON NACIONAL CUENTA CON 2.426.677 CIUDADANOS

La oficina del Padrón Electoral del Ministerio del Interior dió a conocer ayer el cuadro que demuestra el número de los inscriptos al 15 de Octubre del corriente año que llega a 2.426.677. De éstos, corresponden a la capital federal, 453.833 y La Plata 345.417; Mercedes 204.431 y Bahía . Blanca 190.630.

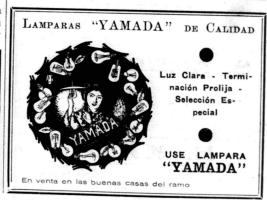
PRIMER CONGRESO DE URBANISMO

Fué inaugurado ayer en el teatro Cervantes de esta capital el primer Congreso de Urbanismo, acto al cual asistió el presidente de la Nación y autoridades nacionales y municipales.

Hicieron uso de la palabra el presidente de la junta organizadora, doctor Eduardo Crespo; el ministro del Interior en nombre del gobierno; el ingeniero Frank Romero Day, por el de Mendoza

Guia Japonesa de Buenos Aires

LEGACION DEL JAPON: Reconquista 336 — U. CONSULADO DEL JAPON: Reconquista 336 - U. T. 31 - 3193. CAMARA DE COMERCIO JAPONESA: Av. Roque Sáenz Peña 616 — U. T. 33 - 1452. INST. CULTURAL ARGENTINO-JAPONES: Viamonte 1435. ASOCIACION JAPONESA: Patagones 840 — U. COMPANIA DE VAPORES O. S. K.s Cangale 462. U. T. 33 - 1051 y 1052.



Flota Japonesa en la Bahia de Tokio

De acuerdo con una orden del Almirantazgo, los 120 barcos de guerra que acaban de terminar las maniobras navales, se concentraron en la Bahía de Tókio, el 4 del corriente. La presencia de la poderosa y gallarda flota imperial ha atraído la atención del público que diariamente concurre a la orilla a lo largo de la bahía, no sólo de la capital y las poblaciones de su alrededor, sino del interior del país. Se han organizado programas de festejos en honor de las tripulaciones.

Tratado Japonés Uruguayo

Anúnciase que el Gobierno de la República Oriental del Uruguay ha enviado al Congreso el Tratado de Amistad, Comercio y Navegación con el Imperio del Japón que fuera concertado y firmado en la ciudad de Montevideo en mayo del año ppdo., so lictando su aprobacón a los efectos de su canje.

El tratado citado fué negociado y firmado entre el Ministro de Rejaciones Exteriores del Uruguay y el Plenipotenciario del Japón, Dr. Jiro Yamasaki.

LA ASOCIACION JAPONESA OFRECERA UNA RECEPCION AL NUEVO CONSUL

La Asociación Japonesa en la Argentina ofrecerá hoy sábado a las 15 horas en el local de su centro una recepción en honor del nuevo secretario de la legación y cónsul ad hoc del Japón en Buenos Aires, Dr. Hirobumi Terajima, que acaba de llegar.

El señor Cónsul dará, en esa ocasión, una conferencia dedicada a sus compatriotas residentes en la Argentina.

CHARLA SOBRE EL JAPON POR RADIO CULTURA

L. R. 10 Radio Cultura ofrecerá los lunes en su hora japonesa, charla sobre el Japón que estará a cargo del agente cultural del Japón, señor G. Yoshio Shinya.

INAUGURASE EN BREVE LA PRIMERA SALA DE JIUJITSU EN BUENOS AIRES

Inauguraráse muy en breve la sala de "Jiujitsu" que acaba de instalar el profesor señor Tajuro Kumazawa, notable maestro que ha llegado del Japón, en el local de la calle Carlos Calvo 1155 de esta ciudad.

La sala de esta noble lucha japonesa será, sin duda, bien concurrida, dada la afición que hay entre los jóvenes argentinos por ella.

F. KANEMATSU y Cía. Ltda.

JUJUY 136 U. T. 47 - Cuyo 2136 y 2993

S. ANDO y Cía.

BERNARDO DE IRIGOYEN 143 U. T. 38, Mayo 1402

H. KATO

Unica Fábrica Japonesa de Seda y Gran Instalación de Tintoreía

HERRERA 2097 y 2111

U. T. 21-1841

EN EL SALON NACIONAL

DE BELLAS ARTES

Obras ael señor Iwasa, pintor japonés

El joven pintor japonés residente en Buenos Aires, señor Hachisaburo Iwasa, tiene dos obras suyas que han sido admitidas en el Salón XXV de Bellas Artes. No es la primera vez que este artista consigue franquear la puerta del templo del arte. Tiene méritos indiscutibles los trabajos de este compatriota nuestro, cuyo éxito nos honra.

Sirvan estas líneas de felicitación y de estímulo al señor Iwasa, a quien le deseamos mayores triuntos para el año venidero.

LLEGARON AL JARDIN ZOOLOGICO NUEVOS EJEMPLARES DEL JAPON

Por el Santos Marú que entró al puerto el domingo último llegaron varios e interesantes ejemplares de animales del Japón que remitiera el Jardín Zoológico de Kobe al de Buenos Aires.

Los ejemplares se componen de dos ciervos del Japón, dos monas del Japón, dos gallinas de cola larga, dos osos de caverna y un águila de cola blanca.

Los ciervos del Japón son de la especie que se ven en los parques de los templos, que tienen la fama adquirida; los monos japoneses son inteligentes y hábiles, andan en bicicleta, bailan e imitan a los actores en el teatro, si se les enseña; los osos son de los llamados de caverna, porque viven en los bosques y cavernas en los montes; las gallinas de cola larga son aves raros y peculiares del Japón, de hermoso plumaje, cuyas colas, especialmente del gallo, hasta pueden llegar a 7 metros de largo. El águila de cola blanca también es un ejemplar poco común.

FRANCIA CONDECORO AL

PRESIDENTE URUGUAYO

MONTEVIDEO, 4. — El ministro en París, doctor Alberto Guani, comunicó a la Cancillería que el presidente Lebrún confirió al primer magistrado uruguayo, doctor Gabriel Terra, la gran cruz de la Legión de Honor. El representante de Francia, M. Gentil, hará entrega solemne de esa condecoración en fecha próxima.

CHINA NEGOCIA UN TRATADO DE AMISTAD CON LA ARGENTINA

NANKIN, 6. — Se tiene entendido que las embajadas argentina y china en París están negocian

Sastrería Japonesa de S. Katayama

PIEDRAS 572 U. T. 33 - 5452

J. HAYASHI REPRESENTANTE DE "SOL DE CANADA" (Compañía de Seguros sobre la vida) Oficina: Particular: CORRIENTES 222 C. PELLEGRINI 1153 U. TEL, 31 - 3461 U. TEL, 41 - 1306

S. TSUJI

BALCARCE 682

U. T. 33 (Avenida) 5744 — BUENOS AIRES

do un tratado de amistad previo al intercambio de representantes diplomáticos entre ambas naciones.

LA INDUSTRIA NEUMATICA DEL PAIS

Según informe oficial del Ministerio de Agricultura y Comercio de la Nación, las cuatro fábricas de neumáticos, una de las cuales se halla en la capital y las tres restantes en la provincia de Buenos Aires, han desarrollado un progreso notable durante el año 1934. He aquí los datos:

Capital invertido: 28.248.211 pesos; materia prima consumido, \$ 12.908.276; salarios pagados, pesos 3.885.499; personal empleado, 1663 personas y el valor total de la producción: \$ 20.032.343.

Las importaciones disminyen. Cámaras para automóviles se introdujeron: en 1930, 711.876 kilos; 1931, 218.988; 1932, 188.519; 1933, 177.890; 1934, 123.184, y primer semestre de 1935, 26.227 pesos solamente.

Cubiertas para automóviles: en 1930, 8.522.723 kilos; 1931, 2.811.227; 1932, 1.954.033; 1933, 1.820.115; 1934, 1.590.512; primer semestre de 1935, 444.850 kilos.

EXHIBICION DE TRABAJOS ESCOLARES

El Consejo Nacional de Educación ha designado el local de la Escuela Presidente Roca para exhibir los cuadros y pinturas hechos por los niños escolares del Japón ofrecidos por el consulado, por intermedio de la sección Cultural Argentino-Japonés del Museo Social Argentino.

La fecha de la inauguración de la exposición está en vías de negociación entre la Comisión Directiva y la autoridad escolar, que será fijada en breve.

BIBLIOTECA ARGENTINA EN TOKIO

La sección de Intercambio Cultural Argentino del Museo Social Argentino, ha embarcado a bordo del Santos Marú que salió ayer de este puerto, una colección de libros y folletos informativos y de estudio sobre la argentina que, como oportunamente anunciáramos, reunió con el fin de establecer en la capital japonesa una biblioteca argentina.

Los libros citados han sido dirigidos a la sociedad cultural de Tokío, "Kokusai Bunka Shinko, kai", que coopera activamente con la cultural Argentino Japonés de esta capital.

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japón
MORENO 1320 BUENOS AIRES
U. T. 38 - Mayo 2718

Billares BRUNSWICH



Barandas "MONARCH" Material preferido en las casas de primera categoría VENTA A PLAZOS SIN RECARGO DE PRECIOS

CANGALLO 1818 - Bs. AIRES
U. T. 47, CUYO 3577

El Japón visto desde distintos protegido por los dioses aun cuando no les ofrez- y el movimiento en la quietud del "Yuzen" —princa plegaria alguna". En occidente se dice que la cipio fundamental del "No" — y la cultura japo puntos de vista

(Continuación del número anterior).

Así Japón — y que ha sorprendido al mundo como dado sin trampolín — en el campo industrial y político. Siglos de meditación contemplativa, unos pocos años para la acción realizadora de lo pre sentido.

El occidente es reflexivo, analítico, y, cogitabundo, previamente necesita mirar al todo. Se mide la inteligencia por la rapidez del razonamiento. En realidad, logra a veces más prisa que velocidad efectiva. Es ésta la comparación de dos métodos, no de dos culturas que son diferentes pero que se equivalen y que día venturoso que se unan significaran un gran paso en el progreso universal.

El Japón es un mundo de sugestión. Todo en él es sugestivo y no explicativo. Y para nosotros paradógico: siendo la sensibilidad uno de los elementos básicos del temperamento japonés repri men los japoneses, sin embargo, la expresión emocional. La sensación de la gente de occidente debe entenderse a través de su expresión. Entiéndese el sentimientos de un japonés a través de lo que no expresa. Un autor japonés dice: "el sentimiento es reconocido en el Oeste tanto como un handicap en el trato con el mundo o como una especie de indulgencia decorativa, pero en ningún caso de importancia fundamental, y los occidentales pueden derrochar su emoción. Nosotros no expresamos nuestra emoción inmediatamente porque sen timos que nuestra última decisión depende de una larga armonización emotiva"

Siendo casi todo japonés un artista intuitivo si se trata de entender su arte y su paradogical característica de expresar sin expresar, será pohible conseguir una impresión más aproximada del Japón y de los japoneses. El "Haiku", el típico poema japonés concentrado, de diez y siete sílabas, debe ser apreciado mediante cual ilusión, o estado de ánimo, inspira en la mente del lector, quien estará fuera del poema si no puede leer inmediatamente lo que no le describe. Nadie, ni el autor mismo puede conocer el real significado y cada lector puede convertirse en creador del poema por su propia interpretación como si él lo hubiera escrito. Es una poesía viviente en la cual el silencio es su lenguaje y la real piedra de toque para los poetas japoneses es probar hasta donde resisten el impulso a la verbosidad . Matsuwo Basho, el ex-quisito poeta de "Haikai", fué esí el poeta sin pelabras. Es este mutismo el del proverbio japonés "La verdadera plegaria debe ser dicha en silencio" y del otro más estricto: "El corazón sincero será

K. KATO y Cia.

IMPORTADORES PERU 677 U. T. 33 - Avenida 0291

palabra es para ocultar el pensamiento, en el Japón el silencio sirve para expresar el sentimiento.

En el Cha-no-yu (ceremonia de té) y en la representación de "Nogaku" (danza clásica) que constituyen la verdadera esencia de todo el arte y de la cultura del Japón, se encuentra la misma represión de la expresión. Ellas tratan de crear una atmósfera de serenidad por el misterio del silencio y de la contemplación y de lograr un equilibrio moral para llegar a la liberación del alma.

La simplificación es otro de los aspectos de las cosas japonesas. Para los pueblos occidentales esto es difícil de entender. En nuestras mentalidades la simplicidad es muy complicada. Existe un arte refinado y ultra refinado de esconder o suprimir la belleza para realizar, paradógicamente, la belleza. Este concepto está expresado en la aristocrática: palabra del Japón "Shibui", que es intraducible, como muchas de su lenguaje, palabras evocativas de ciertas asociaciones de sensaciones e imágenes simbólicas de emociones específicas que la mente japonesa puede entender mediante una unidad de impresiones asociadas lograda instintivamente. "Shibui" y Shibumi solo pueden ser expicadas, y eso aproximativamente, enumerando las cualidades que les son opuestas, o extrañas a la idea de "Shibui". Todo lo que es brillante, resplandeciente o suntuoso es opuesto a lo "Shibumi". 'Shibumi" solo revela al ojo adiestrado y a la mente cultivada. Es la luz de belleza que se coloca en el alma de las cosas y de los seres del Japón austero, viril, neutro de tonos en color y en sonido, astringente y amargo de sabor, gracioso y frágil de forma, fuerte y sólido de esencia comprimido pero intenso gramo de radio que flota en el Pacífico, que después de artísticamente encendida se oculta laboriosa y hábilmente, sin que se advierta ni la labor ni la habilidad, transformando sus rayos de luz en ondas de pura energía. Al mirar por primera vez una manifestación de este concepto artístico no se puede apreciar su belleza, las veces siguientes los ojos se abren y después de muchas experiencias es entonces posible sentir, en la capacidad, su artístico esplendor interior.

El Japón es como su arte, comprensible para quienes albergan en el alma la imagen presentida de la verdad. Asistiendo al "cha-no-yu" y a las representaciones de "Nogaku", se siente, en esos oasis donde los japoneses abandonan el realismo del mundo exterior, el por qué la belleza y las virtudes del viejo Japón perduran a pesar de la vida industrial y del modernismo del nuevo Japón. Para quien sabe los métodos de encontrarlo el Japón tiene el perfume del "Sabi" — término usado para denotar la expresión de la ceremonia del té y del "Zen" del budismo — la quietud en el movimiento

TAKINAMI

IMPORTADOR Casa establecida en 1905

VICTORIA 733 - U. T. 38-3413 - BUENOS AIRES

SEMILLERIA

Calé Juan

CASA MATRIZ 123 - PUEYRREDON - 123 U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066 COOP. TEL. 1137, OESTE

Sucursal N.o 1: CORRIENTES 3175 U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, Oeste

U. T. 47 Cuyo 5998-C T. 1105, Centr Sucursal N.o 2: RIVADAVIA 2425

the second secon

nesa posee los tres elementos del "No - gaku"; "Shu" — la materia adecuada -- "Shaku", la armonía entre la composición y la trama, y "Sho", la correcta expresión de la palabra en armonía con el sabor especial de la obra.

Naturalmente, ni el Japón ni los japoneses son perfectos. Siendo demasiado estetas, si fueran perfectos ellos mismos se creerían imperfecciones; así sucedió con el "Yomeimon", la más elaborada y perfecta a concepción arquitectónica de los famosos templos de Nikko, uno de cuyos pilares ha sido llamado "Mo Yo-Ke-no Hashira" que evita el mal", residiendo su fama en el hecho de que, su dibujo básico comparado con el de los otros, está esculpido hacia abajo, lo que fué hecho expresamente papra evitar la celosa colera de los dioses por haberse erigido tan magnífica y perlecta estructura.

Pero sin ser más japonés que los japoneses se puede pensar que cuando Oscar Wilde escribió acerca del Japón deseaba únicamente hacer el elegante acrobata literario, que, para el explorador diestro, "Horai" la idilica tierra de los sueños de Lafcadio Hearn aun existe, y que Hakucho Masamune, temeroso de los dioses, intenta esculpir hacia abajo otro "Ma-Yo-Ke-no Hashira".

SOBRE EL DESARME NAVAL

En la revista "Contemporary Japan", de Tokio, correspondiente al mes de septiembre, escribe el conocido jefe de la armada nipona, contraalmiran te Kiyoshi Noda, sobre el acuerdo anglo-alemán y el desarme naval, que contiene interesantes consideraciones, y que constituye actualidad en este momento, ya que el gobierno británico se muestra interesado para reiniciar la negociación para la próxima conferencia naval.

Dice, entre otras cosas, el almirante Noda:

"Si es posible para los Estados Unidos arguir que su armada con una fuerza superior de 5 a 3 sobre la japonesa, no amenaza al Japón, no obstante poseer bases y fortalezas en Hawaii, filipinas e islas Alencianas, situadas cerca del Japón, con mayor razón puede decir el Japón que su armada no puede amenazar a los Estados Unidos, aunque fuese invertido el poderío en desmedro de América, y mucho menos siendo iguales

LA MAISON SATUMA

Objetos de Arte y Antigüedades

ESMERALDA 1080

U. T. 44, Juncal 4392

PIDA SIEMPRE

MARCA KANEBO

PARA TEJIDOS

FAURE & Cía.

Importación directa de Holanda, Bélgica, Francia, Alemania, N. América, etc., de BULBOS

PLANTAS SEMILLAS ENGENERAL PAPAS

賣根 VIDRIOS, Etc.

Paseo Colón 560 - 68 BUENOS AIRES U. T. 1714, Avenida



TEATRO JAPONES

(Continuación)

Así, va acercándose la época del drama nacional propia mente dicho, que habría de surgir trás la imitación y asimilación del drama extranjero hasta alcanzar su propia for ma. Desde el período Heian (cerca de 780 A. D.), la forma dramática se define y varias piezas populares contribuyeron a cimentarla. Las principales fueron:

.Ennen - no Mai: Bajo este nombre se han agrupado las diversas representaciones efectuadas por el clero después de las ceremonias religiosas. Estas consistían en: bailes, cantos, diálogos y otras formas dramáticas.

Dengaku: Es la música de la campaña. El canto y la danza ejecutada por la gente del ayer, se adueñaba en cicrto modo del Gigaku y el Sangaku, y le dan una forma de-

Sarugaku: Aquello que primeramente fué llamado Sangaku, gradualmente variando, llamóse Sarugaku, siendo su origen casi el mismo que el del Dengaku. La única diferencia estaba en que: los protagonistas del Dengaku, eran curas, mientras que los del Sarugaku eran oficiales vinculados al culto Shintoista. Ambos (Dengaku y Sarugaku), toman los elementos dramáticos de Shirabyoshi y Kuse mai y efectúan un progreso notable, pues llegan hasta el Non drama que hoy puede apreciarse. Esto es, depuran al drama, librándolo de elementos extraños y deteniendo sus elementos intrinsecos. Ocurría esto en el período de Muromachi alrededor del año 1370, y debido, sobre todo, a los esfuerzos de Kwan Ami y su hijo Se Ami. Estos hombres, y esto debe hacerse resaltar, reunen en sí al autor el director y el artista.

El "Ensayo de Dramática" del que es autor Se Ami puede compararse a la "Goétieu", deAristóteles.

La comedia que se ejecuta entre los actos del Noh Drama se llama Kyogen; nace ésta también con límites ya de finidos, en este período. El Noh y el Kyogen se tornaron progenitores de todas las formas del nuevo Drama Japonés. Y es bien sabido que su influencia ha llegado a traducirse en los escritos dramáticos del poeta inglés yeats.

Todas estas formas dramáticas que llegan al Noh o al Kyogen, fueron cultivados por los nobles, por los Samurai. das parecida a la guitarra o al banjo.

Es de hacer notar que, en oposición al extranjero, donde el drama avanzaba bajo la tutela de nobles y gobernantes, el drama japonés tropezaba con la persecución de las clases nobles, y alcanzando en máximo desenvolvimiento por II.—ULTIMA EVOLUCION DEL ANTIGUO DRAMA la entusiasta colaboración del pueblo; refiérome al drama moderno: al Kabuki o Shibai.

III.—DESARROLLO DEL KABUKI

Características del Kabuki

El escenario apropiado para este drama tiene dos elementos característicos. Son: el acceso a la escena y el escenario giratorio.

El acceso a la escena es, a través del auditorio y recibe el nombre de "Hanamichi". Tiene esto su origen en el puente (Hashi gakari) utilizado como parte del escenario en las representaciones del Noh. Esto es, en realidad, una prolongación del escenario, y aumenta el radio de la acción a la vvez que un gran recurso escénico. Si en escena hay una casa el "Hanamichi" sería una galería; si un pueblo, una calle; si una montaña, sería el camino. Llega a ser pues, parte integrante de la escena. Una de las ventajas reside en que pone más en contacto a los actores con el auditorio. El escenario giratorio difiere también de aquél de los dramas de occidente. Estos escenarios giran a la vista del público y los episodios del drama van de una esena a otra sin que caiga el telón.

En el Kabuki drama se utiliza la música llamada Joruri, acompañada por el samisen (1). El músico se sienta en un rincón del escenario y cantando enuncia el argumento de la obra; esto recuerda el coro de las antiguas tragedias griegas. En el drama griego, empero, el carácter de la música era lírico y en el Kabuki, es épico. Así el actor apela al público a través de su habilidad escénica. La música y la acción deben marchar en perfecta armonía. Esta elo cuente expresión musical deriva del Puppet Dramático, y con él llega también la danza que es otro elemento del ya nombrado Kakubi. El actor expresa varias ideas por las posturas del cuerpo, creado una admirable armonía, variedad y color. Es, pues, una danza, pero más que eso, es una danza dramatizada.

(Continuará).

(1) El Samisen es un instrumento musical de tres cuer-



SEMANARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO Redacción: USPALLATA 981 U. T. 23, Buen Orden 7051 **BUENOS AIRES**

TARIFA DE SUBSCRIPCION

Un	Mes	٠.														\$	1.5
Seis	Me	se	S	•	•						,					,,	4.5
Un	Año	se	S		٠	٠		٠	٠	٠	٠	•	•	•	٠	"	9
011	A110			٠		•	٠	•	•	•		٠	٠		٠	**	18.—

BUENOS AIRES



THE NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK



Bmé. MITRE 502 esq. San Martín U. T. 33-4031

切 净商店 olón 470. IDA(33)4/71 度候.なりとは非常高 なく左記へ宜を御取計却送迎点就 沙所 定

OSAKA SHOSEN KAISHA

U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052 COOPERATIVA CENTRAL 2047 Cangallo 462

货 運 船 쨏 型 全全 类 和洋和洋 一方は以 御支拂, 國旅券 中額 符心七 神縄は五割引行は御下船地支店 お から できる できる できる できる という まで 多質 という まで 多質 買求め當日 の換 碳以下 ひます 四分ノー

THE RESERVE OF THE PARTY OF THE

あらびや 丸一回)門司迄の 五十七 **(**)

りねでじやねろ丸一回)横濱迄約六十四 MO らぶらた 北

尔 575

第二世部語教授 1 時 報 再

教授は両親の心掛け次第で可能で り見かけ、今更第二世への日本語 ざっ〜と地方の山同僻地に於てす分に亦1傷るで小髪例n数やままつで以て第二世に日本語教授を充 其を雨以終に音人が取上げんとす近に論じ盡された事柄ではあるが 3 、左強調する軍の心要互應じだが の所以は 実に父兄の心掛け一 ると云小事実を判切と認識し、 要に応ては今更論するの要がき第二世に日本語を教授する事の

将来のために甚しいハンディキャ てえ、 事け プ豆膏すものである車は難しも したと云ふ事であって、日本人 哥 第二世が日本語を話せまがと云 親が其の方面の教育を時間に 如何に弁解の余地があるに 容就体質五備八左第二世 邦人の両親がある場合は

校、日本語小学校、ロサリオ市日で自動語教権の桜開として日本小学で「真面目が研究が行はれ、既に最近此の異に留意し邦入间に於 玄牧めんと着々慶撃が努力が払け本語が学校が設立され、 其の効果 社

(])

爲に外あらない。

認めてある処である。 3

因とかつて居る。

の代しい第一世の号画の生活

はユナバーセント以下と云小有様を舐めたに不拘・その語学の効用能の域にあり、習得上甚しい四筆經フとも讀書は可能、会譜は不可 とがるのである。 然らずれば我やの始めて挙るもので 英語の如く、幾年

舎に於て数多く見聞し得た処であ例確証は日本語教育機関のあい田第二世は会話し得るに至るとの実で家庭日常に使用さへして居れば 1 置かず、家庭に於て日常語とす 国語小学校教師にのみ花して酸像 のみ 花して酸像のない は日本語教授 生在亜田 る事が心要で、 姓に父兄が留意し

第二世の教育を顧みる暇ぶいこと 取 ― のため多方面的に急がしく 宇宙が田舎程に延長でぶく、始終生活が田舎程に延長でぶく、始終生活が田舎程に延長でぶく、始終 語で以て第二世に接する軍も其の故上端的に用の足りる言葉即方西に起因するのであるが、忙しいが

会話に用りてこそ てこそ

第一世は田園語と云ふ以外に「將に語学は不可歐のものであるから つ、ありて、是非研究するの心要 各方面に無限の際展性至有し、当 に阻先の国、父母の図であるのみて立つて行くに心須のものでな嫉慨は第二世が教養ある現代人とし あるのだ」との見地からも其へ教 東日本語は世界に於て益々心要に があるのである。而して其の鳥の 国との用係に於てし直要性立地工 あらず国運日やに隆昌、精神物質 へ込んで黄いたいものだ。 世米合衆国 此の三国日間する常 かる英国、亜米利加大陸上於りる 亚 細亜に於ける日本、欧州に於

は比較的容易である。「最も競性 的智識を吹き込めよ。さすれば後 一段階に於てだ」と云小覇を定頭と努力と互要するは語学習得の第 に接せよ 上記 で 常川日本語を以て 野二世 世は第二世に日本語の基本 第二世が日本語五路も

む旅にしたいものである。 物是非**家庭**に於て之を用い致へ込 あるが、第二世が其の墓本的智蘭 おり旦っ不断の注意を要する事で いげあられと云小事は甚だ不便で 万日本語を以て第二世に接しあけ 入れて標本語、地方年の如何ド不れる響ではあいとの事実を考慮に 方さへ覧へめのは後口圧まで骨折

7 十二月一日から慶施することへあ、活動霧襲フィルム取締規側を公布、バ来る二十日内務省令として輸出 鉄道、海陸軍等と協力、之等輸出が多いので、内脊省では予て外務 籍阅饭童化等に影響五及匠丁虞此 映画国策の一歩を踏み出す事とあ 傳へるものあり、切いては対外親は性々にして日本の真の姿を認り 画がどしく 我が国の国庸、民族管に関する映界の注目を収く様になってから、 (東京一一日) 躍進日本の姿が 輸出されるが、中に

するものである。 上其の位國家の重大がる利益五宮もるもの、政部上、賈寧上、経済佔に対し誤解又は悪愛隋五担がし の親善阅係な書するもの、国民生 展にし、皇室の等最近胃浸し又は するものと訳むるものは新出立禁 右取締 規則はマイルムの檢阅を 家の威信左指するもの、外国と

端的に用の足りあい言葉即 ため、敢て際陽を顧みず城に両論深く第一世 曹隆漫談議せしめんが掛け如何にある。此の窮実立更に 得るが否やは一にかくつて親 する次第である。

制御の真 画

止既至

奉深討候 見送り近降かし、 中上展 村十五十月十日

E H 諸 質

候年 趋 卢 益 々御清祥之 会 御 案内 段奉慶賀

0)

りて物故される性質が発で当頭国に植民のい 御揃り御出席被下度近段御裏可仕傾回遺族の方は勿論各位りて物故されと完襲諸兄弟の於て当既国に植民の犠牲と不好。当既国に植民の犠牲と不好。 英電石超古べく追悼

一般の労を賜り度願上候 教知の方は本会事務所追御 御餐事館に届出無き故人御 尼肥各位 昭和十年十月十日 社園法人在亜日本人会

帰国致す事と相成候和共今般サントスカ 古鵬リ 旦脚多社中 に在野中は一方 あり 小帝 国 挨 御芳晴之程によ不拘御 ドマー

和中工院 阿凡默可差上答文

看 武

てある。町ちハアバス通信は

滋州事件に際しては支那側より

かった。 規約デナ大條を発動の要求があ

会總盟珊

一二国五除く所盟五十二個国は伊太利のエチオロア侵略行動、六人委員会の報告を基に協議の結果、オーストリア、ハンがリ(セネザア 十日) 伊太利制裁を決定すべき本日の正監総会は Ž 確認、規約分十六條の对伊制裁を決定した 遂に対伊制裁を決議 我外務当局は所盟の措置に 題とは割然と区別

定し満洲向題とエチオピア问題と 直動然と区別し、 満洲向題に対す る態度を今更の如く関明にした。 断行されたのは中午落として抗熱 ず伊太利のみに対して制裁規定の 州進出に対し所盟の制裁が行けれ 伊太利代表アロイシ男は日本の猫 したが、総会は遂に対伊制裁五次 我外務当局 教新行の可否は (東京十一日)十日の新盟総会で

事実上の防塞を設ける事物法国し の措置に対し重大ある関心を示しと五混論すべからずとふした瞬間別とて満州事件とエケオピア向題 極遠性百強調し伊太利の口実に し、エケオピア於当と満州事件の バス通信はたに対する態度を南明 つ、あるが、九月ゼネヴア祭ハナ

一日本は從东支那領土に於ける駐 際法上認められ得可を戦争状態「満洲事件中に於ては日支向に国 一满洲事件中日支向には外交関係 ころだした場合とは異かる意味を有して場合とは異かる意味を有している。 七里横を有し其の満洲に於ける の断絶があかった が発生しあかった

と報じてみる

伊工國交断絕 工國代表上退去要請

交関係はえによって断続したと解 せられる 要請したゝ的事実上伊不两国の外 へスス氏に旅行券を交付、退去を マ野在エチエピア代表アウオーク (コーマナ日) 伊太利政府はロー

に至るものと見られる 中央軍は腹背に敵の脅威を受ける 百白領すれはエチカピア北軍及び 北進する計画と解される、ハラル ル占領互目指して近く行動を南始 アー二将軍の伊太利南軍はハラー 統統師部の意向に依れば、グラチ (アゲグラト九日) アケグラト前 敵の脅威を受ける

伊北軍總攻撃の後

五時よりオ二段の作戦行動に移り ラビニア將軍の対二軍は七日午前 (テイスアベバハヨ) 伊太利北重マ

至った。

对伊制裁6先鞭! 英應相三十少男の 演説を米国子然拒否

打之る中総担否士られると見られるほの本別放送号よりの放送は一 したぎによって実行したと解される 口イシ男の演就を米国八中継拒否 制裁は英進福が十日十二時十五分ア観測に依れば、英国政府最初の対保(ロンドン十四)ロンドン外交界の

ギリシヤの王政復古 現共和政体を廃し

チレた、治は新政府首脳部け本日午 将軍は直方に後継内閣の組織に着 するは至ったが、前陸相コングリス 全国員の辞表提出で現政府は瓦解 復古を通る最後通牒を発した結果 グリス氏の現政府に対し緊急主政 **破派は突如クーデーター決行、タル**(アテネ十日)ギリシヤ軍部の強 に出席、来るべき王政復古請願の国

氏にギリシャ全国には戒養やが布か 民投票を協議する苦であり、首相 コングリス将軍は前重帝ショーケな 政務を軟章するものと解せられる。 下所帰国式らせられる追攝政に任じ 会に於て現共和政体際止及び緊急(アテネ十日)本日の緊急口民協動

してエケオピア北軍と対陣するに千六百、野蛇三百、戦率百台互横 新くて何軍はアゲグラトからマクラ南が、八日神・原同北王台領した一路西建東ケスムに向って総攻撃 して十三万五千の潜鉄と被関銃三 スムにある二十五唯の野機を確保

ログラムに依り放育格祭院画 一 持折 本会々館いる」不有公四 小学校々友会主催にて左記で 端人 か無 为本会婦人部並日本 大会五佐致復に付知京内由上 一期日 昭和十年十 候陳若今里在留同 持呈施々都清栄之段奉慶賀 後三時より プログラム 大雪山 中(百曜日)中 **胎児童並** 全一卷

六 一 周景实写 九州の旅 一菱點劇 月の宮の全様一巻 一係健衛生制 童話劇 仝 入場無料之卷 アリババの話、二巻 愛児の金にり

昭和十年十月十 社團法人在西日本人会

E

に在せられる前皇帝に安路至急衛 帰国古气うた 大統領は辞任する主とちり、ロンドン 王政復古が決議され、 (ロンドン十月) 消息運 上依批付,前 同時にサミス

の意志に向い詩願投票の結果によ 軍帝はキリシャの王政復古が全口民 からが解される

用かれた第一年 聖を強がす火を吐く熱 弁型を強がす火を吐く熱 弁亜 青年は 懦弱?

共に相互に親睦を討る被合を兴へると云小主旨で去る六日午後日 会々館に於て第一回雄弁大会並に座談会が同催された。 会を拡小べき在無青年の日会に対する希望や抱真の一端を聴かと 久しいが、既聚の如く在亜日本人会が最初の試みとして将乗の 今の青年に意気がし、在亜青年は懦弱だ、等々の声を聞くこと E

定初午後二時五四十五日七十二 用会を持つ聴歌は三々立々 数であく前景気の学がらざ 由は祖先、自分、子孫五常戶念頭 遂に社会の落伍者とかる。 真の自 多い。履き違へた自由立追小者は

報時丁然亦至

量豊かに漢詩を一吟に及び「此のたち立て、御阁を出づ、こ」 声 名F産して居居。有水副会長の紹 が聴家が乗り込んで来た。 職衆の意を酌人で高市日会を長用 る車輪しかったが、その内に熱心 ありて満場の拍手に迎へられた 熊沢太十郎氏昼雪「男子 三時十五分變下南水五切り上云 此順聽歌 6数日約四十 がす拍手裡に降壞、次に聴せる膏年の蔥類又挙り、量る抵 今や日会の発展を計るため弱無満 後十五分に重って熱弁玄蕾へは誰やたる青年力を心要とする」と前 は青年のカに依り成と極げられた 本人会ち全在留同胞の被関たりし 始めて水のられるものである」と めあければありあい。維新の大家 論し、最後に「共存共衆のたの日 に置き社会生活の義務を盛して後

会を宣す、

今日の先陣を承る

に急止して社会構成の根本原則 坚固が意志が必要である」とコス キン宗養所にゆらする気の富か同 は外国の誤られたる自由を食るの例をれき「在亜問胞青年の中 走を実現するには健眠が体力と 故国古去ったと思いが、此 吟とだ詩の心を持つて我を 「世に順境の入より 奉弁と「青年よ逆境を征服して書と仲々穿った諧謔女りの挨拶を一 被京会合は見近す車がく何か一言 、つき牡牛でありますが、今日の の通り青年であく町に頭のをずか して見たい性分でありまして…」 大城正建氏豎雪「似片河町

同頭に

奮起した山中塵之助の心掛けが心を眺め下り秋身に七難八苦来れとるには坚忍不技の意志即ち三日月 きは白り体験修養する吸少きたの 要である玄迹べ(以下八頁へ續く) である」と胃頭し、逆境左征服す 境の人 逆境の人に真の同情が

3

去る八日定期終会で花卉園藝組合

午后六時近日本人会々館で用がれ 壁した。 たが役員改選の結果在の諸氏が当 期級会は去る八日午前十時より在亜花卉園藝同葉組合のオ三回

催6答。 尚在第一回役員会は東週水曜日前 幹事長 郎十太郎 副組合長 有集九平 幹事 合計 会計監查 高市芹、牧野古内 副会計 丸岡寄夫 岡島栄一 佐々太科一

請演会並に歓迎会本日午後三時より

館で網儺されるが、讃演終る後引演会は本日午後正三時より日会を養仕の挨拶」と題する寺嶋領事舗 日本人会主催の「在留民諸窟に

逆境の入多し

(3)

F

る共存共衆な反却して

續き歓迎会が催され

春季上十人人上用榜日本庭球俱樂部 好

ブルカンペオンシップ等の試合が 日近日横堀三四氏近申込ま小度之 行はいる答。尚田田鴻夢はまる世 て開催される事とあったか、当日 リヌーニエス・の庭球コートにか ントはまる廿六日の土曜日午后よ はシングルをABC、三組に分けず 日本庭球俱楽部の春季トーナメ

有水云二氏夫妻母国へ新婚の旅

訪问の途についた。尚は夫妻は来 る六日午后七時より日本人会や館既報の四く有水武二氏夫妻は去 年六月頃两東亜の予定。 リを受け 新殖旅行を兼めて田園 トスカドで内外人百数十名の見送 披露傍り盛大かる留別の宴を張り れたが、十日午後五時出帆のサン に於て親戚知及百余名を招き結婚

事夫人、並に原商務書配官天人五三時より日会々常に於て 寺嶋領 紹介榜々 日会婦人部では来る十六日午后 歓迎茶治会を催す由で

3

て伯属司官 アイ視察五終へ 矢崎節夫氏プラ X 北主事)パラグ 同船ドで帰伯 日サントス丸に

▲石幡規氏家族同件サントスカに

て帰国

▲古沢勝氏 家族同伴出武 出生一黑川繁治氏 田子共仁健全 日女兒出生、アマ 空にては去る七 リアと命名、

赤 鉛筆

渡士」はどうふる? ぐさみ事だらうと確敬があった。 最初上一音断了た 果してそうだとすると日亜時事が 1隠し切れあい。 池田在城堂のあ 攻撃を開始するあたり最早後して つた。其の上メンドサ道で量氏の 院して尻険さずで正体を現してろ 亜都障士縦横段かる1の時度名成 しかいかと思って居たら果して頭 藝組合第三回総会に何か開催した て居た。其下去る八日の花卉園 其の話の内容から大体判断がつ H 亜時事紙上に連載されてある 人格者である

の観がある。 其はそれとしてむ 一并短合1役員 は明月を仰い ガッチリと正 出安婆5第

工市に於て州行政立法権の消滅を **設置したが、同氏は八日サンタフ** としてマヌエルアルパラード氏を

ンタフエ州干渉を決行し、干渉使

の 腎展 左門滑 あらしむる 方策研究

村手と共下起る口笛、叱声大統領の競馬場臨場

1一日田・十二日

〇三二十

市内グエメス有三九六六

示威運動にも不拘、中央政府はサ

四里で駐佛支那亜国面大使间に連捗中亜国に支那公使館 設置の交渉

電があったが、右に関し一亜国消憑しつくある世の南京六日前の無 **奥通は語る。** 更国以派遣 ナルを 日回と 智能後 亜国に設置するか又は外交使医す 日下巴里にあつて駐佛支那大便と 2 近時支那が小麥その他の亜国品大便館に向けてあしたる交渉は 此の度の駐佛亜国大便館が支那 同に交渉を追め、 財佛 亜国大使と、グムトン博士は 入を行かに朝戦されたもので 支那公便館艺

慶方面に配ても目下研究調査中 野園品の市場として馬京、比徳 かい。 レブレトン博士は此の外 作を行はんとするしのに外ぶら 音 震し、 亜支 慶高 平展の 慈竜工 め戸嬉しいことだっ 何ドレスも亜国呂東亜追出のた 内下具体的不事が到るだらう。 に送附されて居るが、動れその 語の深いドメックガルシア提會 で色々参考資料五東洋方面に意 着眼1、 亜支重商発展の基礎に 亜固品輸出市場としての支那に

使師團の消壁豫定は約一ヶ月。れで勧重の挨拶をあしたが、商 口氏友訪 E

亜国柔道俱樂郡

する零とあったが当壁東沢定の曉 歯庭七万四十ペッ、二等三十ペツ 結果 愈々紀念碑設計荷圖至一等 底に於てその方面の安夏運物前の 紀念碑建設の計画が熟し、八日市 でプ市建設者ペドロデメンドサの 宋年は武市建都四百年七半30

商業使節團出発イエ教争の時節柄 に懸賞慶募資格所 育者は亜国帝民を割して建設される筈である。 因る以ファンギザライの紀念碑側近は政殿裏のプラサ,コロシにコロンは政殿裏のプラサ,コロシにコロン の現定で締切は来年一月十五日。権五商し在亜十年以上の藝術家と

紀念碑建設

きぶ下院所員の一部改選、知事、割

時に十一月三日挙行かるべ

土界の代表を網羅しだものであってスキニ氏を園長としてタリー南

周便節圏は前代議士アルベルト

使節國は八日ローマ松発、九日ゲ

のため」組織かれた訪亜伊田商業

エノバェリコスタグランデ号にて

知事選挙員の選挙るも延期する旨

関し種々訓令を受け、駐伊亜国大ツツリニよ会見、その使念盛行に

て、アスキニ氏は出発に先立ちム

之上同

SAstreria

日の事とて去る六日午後三時過ぎ

グランプレミオナシオナルの当

TORRO

SARMIENTO 654 U.T. 35 LIBERTAD 1392

1 八十立ベソョリ各等品質本位仕立入念 D 高等洋服 店

十立ベソヨリ各種 此的切夜き衙門参の は一割引致します 方に

DR FIDEL DALBERTONI "UNIVERSAL" ESCUELA DE BAILES 辯護士 單一生 初かの方は特月別室で 回教等は一ペッからあり 教授

多数のダンサーが絶対まどめあ 御拍手致します。

C. PELLEGRINI 210

西移所

熊澤太

十郎

カルボスカルボ

衙二五五

RODOLFO V. PONS 登歌歌号三三六 の際は御用命下さいれた日本人顧客回 迅速確実原價は

今回至にへ移野致しました 耐料整仕出し 其他各種調製致しますおけんかを行うおでん豆腐 日本稿 Manganares 3501. Sauredra アントニオ

年後四時 - 六時 産後時间

遺産相續

都下宿末廣館

文化住宅 工

是 美

南洋和植株式会社

南洋群島用発のため

資本金二十万円で新設

東東に横号的世界新盟の対伊制表 に置に出でざる方針以 度と見解 対 す 3

見解を持してある。 商金融の断交に乾いるは左の如き 尚はイタリーに対する肝盟国の通 事項とし殊更に清極的措置に出で 当司口伊工问题玄鲍追斯盟処理 6 リ之に対する帝国政府の態度は極 十六条の発動は心豆と見られて居 き前題機会は今日九日所催さい牙 めて注目されてかるが、我が外務 (東京九日)対伊制裁を決定すべ 從東の態度を堅持してゐる。

「複会の決議がイタリーに対し規 加麗各圏が異体的 実質的ド対的オー六条の異動を決定しても は加頭各国政府の独自かる影動伸金融の断交に出るべきで否や 加盟各国政府の独自なる長動

・オストリア等の諸国の態度が段 は日本として之三逆けたい。 球で總会の決訴投票立意権すべ るスイス、ユーコスラヴィア、 1 してイタリーと直接的接域国た と傳へられてゐるが、加盟国にし經清断交協力を要請するもの 木とと傳へろれて わる今日 經済断交協力を要請するもの

ぶった。 決の上兒王祐省に唐申すること、 開か川る同委員会総会に提案、可 産したので来る十二日柘稿宮郷に

面開発のために最きに招務省より 省南印に於て闸会。南支、南洋方 來調查 各員会 乃各分科会 日九日初 (東京十日)拓務省の南洋群島用 南洋相類模型会社下所設工用於 **武二十万円五以一東海北周経費等** 民車業の助成指等に当ら人とする しりで、之が中枢村関として資本 地方に於ける各種の企業ろに移植 门门 と年に見る機能事業で終予算三十 南洋殿の明年度予算として計上、一両して右新計画に要する経費は 群島同代計画は明年度より向か十 大概省に要求する筈であるが、右 初年度三百万円至以で南洋

御相談にかり

供の結果各分科共夫々投資案を決

討考究中の群島開発案を附続、肠皆により数次の委員会を開催、機

派遣せる各調査委員の実地踏查報

実務を納わるため非所盟国に対の慶加盟各国を制約する1のと の優加顕各国を制約するものとであり斯盟總会の決勝が即時そ

に從事せしかんとするもので注目 されて居る。

(高松十日)十日干夜零時十分頃 香川縣に於ける出来事を者一名一行方不明三名海運候察找空中衝突

附近で死体とあって発見された。
門は直ちに原宮現場に急行、投索
のは直ちに原宮現場に急行、投索
流中漢民に救はれた。縣警察部よ 三名は行方不明とあり、一二六五曹、一二六五号の岸川二等兵曹の号の山白地武人を尉、九野三等兵 で この 立号、 一二六五号が空中町 安口於で佐世供航空阪海軍偵察機會川無三豊郡莊内村大浜沖台の上

時国勢部五部に於て発表されだが 产学数二十二万 其による上級人口口百七万八十人

即芳名外十四回報告回館增築寄附

金五十ペッセ 金壹百ペッセ 中籍縣海外扬

金十ペッセ 金町ナベッセ 仲新門美次" 金属十七ペッセ 金参ナペンゼ 新艶内質治ッ 产止嘉廣" 止嘉昌亀" 富田 源岩》 西山 大城正 被, 松堂卷正》 会理 国支部》 吉田又彦》 诗夫

金なペッセ 原計金前万五千町百四拾町へ 計金多百四十京ペッ也 平良 米藏》

たの素中電面カペッ 社暗 加剧话人 在亚目 在西日本人会

> 雜 訣 並 書 岩

取次販賣

LUZURIAGA 40 UT. 23-0384 カセトロスと リオス河 角で下車

市内ウンベルトプリモ街一九九九年時時間一日前八時一年高十時 デパルタメントをコナニニーの出四二 産シェナ MEDICINAL NEWS

28-SUIPACHA-28

▲鄉人科 各州專利因十名 本鄉結核新療法 肖十八八种 6 辰 ◆電氣治療料…▲×光線科 診察将三人以動家一年前九時 F 祭日廿 午前だ H

会席仕出し コーナ・ヨロアでは 市内パルカル七年一 新東智島西 **治日** 神 理本 折結并当關製致 印印 四四八八七

教作人 高橋秀雄 ガライ何三二四一番の角

45-0294

阿村少将中島東西司第一課長五現共《派遣座·海軍·外務大蔵·四省所合会所で決定新一对支根本 国 第

等の恒久対策の樹立が先決為

本国東につぎ助我をラットが重根の決果大体の決定を見た新対重根の決果大体の決定を見た新対重根が、高橋顧相、廣田外間、川島陸相等の居残り左東の過れ、間周期散会後、高橋顧相、廣田外

定した大綱実を基礎に憧々具体的見世から意見を開陳し三省案で決告し、 繊相から し対支経済工作の 至った經過及以結果につき詳細報 厂演 ドっき各省间の意見一致を見るド 支囲集画検討の必要に迫られ、陸沼より最近の北支状勢に鑑み 即して対支新国策の新根本方針 係各省に於て協議の結果、実情 右四省会議に於て廣田外程、川

致 根本政策を傳産する事に意見らしり、天々責任者を現地に派遣、右 (東京七日) 对支根本政策口四省 をみた。 百みたので、外務、陸、海三省よ 合会様の決定に基づき完全に一

地に赴き中央部の方針を傳達すべ課長剛村少将が一ヶ月の予定で現 長岡村少将が一ヶ月の 仍って陸軍まりは参議本部第二 中央の方針を博達すると同時 東る十日東京祭 山内関門務科関長などを指向以同地に於て関東軍幕僚、 予定で現

協議在遂げた。

湾に立寄る予定である。 の具体的方東につき打合せを感じて北支性民の安居繁繁を促進する 在後 南支方面玄視察、海途日台

一大震田外相は守島東亜町第一課 では、 一月上町県朝の子の各線領事に停鹿し各地の実病視察に決定、本日歌今した。守島は東に決定、本日歌今した。守島は東に決定、本日歌今した。守島は東に高速、 問方針左有吉初

地方財政窮变打所東、吉田調查易長說明。

於了開会。水野安夏長外各特別委会は七日平後二時より首相官がに(東京七日)内阁容讲会特別委買

「アドロの占領は当然后。胼囲がリタチ氏は腓合記者に語る。 虚報を信じあいでくれ」 駐日伊太利大使の設件工約等に関する 事あく四時散会した。
を対し各委員とし賛意立表し、问に対し各委員とし賛意立表し、问所したる中间客中原実を説明しえ 政府に於ては世方財政後助の心要状は放置出来あい。此の毎に関し下然、地方財政株に廟叟町村の現 行する あるものと信するとの参考意見を するが、之等個久対策を正案して 地方財政殊に廣义町村の現

第一回飛行愈々開始內地台灣商業航空路

(東京七日) 内地台灣千六百キロ 予定である。

ENFERMEDADES DE NIMOS

DR. CAFFERATA
Cospecialista del
Hospital de Niños
CONSULTA: MARTES
JUEVES Y SABADO DE 15 A 17

LALLE (EVALLO 664 U.T. 38-5468

ドクトンカステタ小児科専門

軍が工軍の流十字を爆撃したと云いで費れたいと云ふことをす。伊の虚報を輟を信じる 17 150 是非日本国民諸君に御願れしたいだが、只日本大便としての私から は只默マとして進む吸へ値むべき かと云小べきではあい。イタリー ーガを人 S野蛮行鳥をするかど 類文化の歴史を有する社が1タ か常識でも判るでせらし云云。 が如き「軍実無根定。数十年6 動とするとしても今や私かり何 上認定、

等一切御注文に変じますまぼ、井物一の茶碗なし

ロサリオ

サンルイス何九一二

御本料理

杉 本

取付一切原價に引受けます。近にカルデーラの修一榜がフマン式プランチで被

指定概械所、ゴーメスホマン会社 トリビオ Carlos Calvos 1159 4.7.2 3-4564

神神 有 南 司 引張 神振

SUGUETERIA 自富富自

CORRIENTES 635 U.T. 31 - RETIRO - 3754

卧 国 颐 玩具 玩 原價豐一 富か II . 9

B 御本 申 込次 店

第具 型野但呈

4

如く語った

(7)

支那経済視察 團の入京 関係方面を壓動一聲明 書祭表

1

報 識者に衝会の致し商工業の種々ある は滞在中此の主旨に基づて朝野の が 、以て提携すべきかを調査して両国 が、以て提携すべきかを調査して両国 が、以て提携すべきかを調査して両国 次等であります」 方面の援助と合作とを御願ひする めるつもりでありますから子が各 る設備を特見し、色々の村科三墓 意味であく、實国の経済界と弊国 参考とすると云小平面的目列的の 好む所言調査して幹国の経済界に 考察と云い二字は貴国の経済界力 く経済で考察でありますが、此の 吳鼎昌一行は入京と同時に関係方 面を瑟訪したが十一時吳國長は左 「料園の使命は其の名称の示す (東京九日) 支那経済視察園: 如き意味の声明を発表した。

成功するものではあい云々 英支向のみでは向殿にあらあり、 要するに氏が如何に奔走しやう天 日英支三国が一致提携しあければ とは末だ会ふ機会を持たあかったが 信する、国下支那に在るリース只 近き所来に充分に可能性があると 念に基いて事を行へば回天提携も うとの希望を有してゐる、斯の信行の支那の田支提携の道に非いや 中国の興論に向って必要を勧告を 斯くして得た被論に基いて吾々は 意見の交換を行ひその中から始め 合主教を吾々のモツトーとしてある 法が生れて吹る訳だ、此の相互の動 て種々の问题に一いて具体的の方

吳視察園長は九日帝国ホテルで左 一吳國長の談一田支英三国の提携が要 先づアメリカ 観光号の巡回圖書 八雲・菊地覧の著書も

方法があるだけが、而し今こ、で は余り後に立たちい、吾をには只だ と思ふたい之について原則を申上 勿論貴国人も非常に熱望される事「田支終確提携に就ては中国人は ける事は極めて容易だがそんあも た日本に関する内外の名着約四百トランクの中におりこり詰められに送り出す辛とあった、特製を構式は八日観光局で荷造りし近く米国 主旨に基き去宗した日本巡回回書 文 他を正しく理解せしめやうとの国際観光局はアメリカ人に日本

各方面に亘って賣風人と忌憚あさそれは極めてむづかしい要すると異体的力法を述べまと云はれても E

ンダ人四十六名、ドイツ人、フランス ピアからはたった一人、東京八旦イタリーからは僅かに五名工ケオ 人、ソウィエット等の順位を示し、 八名、アメリカ人二百三十名、オラ した各国人はイギリス人二百七十 全部経学生として来朝してみる。 加率を示し、内一千六百十六名は約三倍と云の整異的京曾有の増 で從某每月兩支人約六百名に比し 十四百九十六名 猫洲人二百廿一名 の神戸上陸清亮に依れば中国人一 の手に依つて調査された、九月中 来朝する学生層の敬は近求急に増 加を示してゐるが通般神戶水上署 尚日此の外観光、高用等で東神

今後の推移を法視歌時海上保険料

置と決定今後の推移を注現する ドン市場も平穏あので現行率指 地方給事情勢に急変あく、ロン (東京九旦) 海上保險取极会社で 事とあった。 は九日午後水曜会五開き欧州各 港積の野時係險割増料は其後同

山・丁四七(クーヨ)五三八八

英款物も加へられてるる。東京八日) 秋が新春年、姉崎西博士や小泉八 要の著作も網題され、南地寛著の オット等四本通で知られた外国人 百冊、ケエムバーレン・ムンロー・エリ

満支學生の來到激道 満支競善の波に乗って我国に 品質良佳

助 産 婦 電話(三)の公元中川高店 77

宅診午後一時一九時,産宝の設備かり 産婦人科専門医を顧問とす 市内メレコ街二の四二 生 杀

魯田万将西油一横一天、六日程上等日本一 本食料品新荷着

山・丁・六一(ヨラーレス)二五の七市内へネラルウルキーサ街にれせれ

尾崎

大工指物師。山

本

玄

ロ・丁三三(デエルデシ)五七三五市内ハトリシオス街十九

一切の御用命を願います

午代田香油一類三五 小粒仁丹一袋 十功大根一袋の九、上等煎子一気でせる 等該等海苔一、00千度根书四、00 華梅古宝家人人一四日小丁二日於若布一東一四日本稿>一八十四日本 茶(正表模打)一鐘兵五。 人之期一千日 常盤印花札一起五、00 化松品 白色明色美颜水一概二五。 四、00千點一袋一口0千萬十二一一0 大五、00小二八〇 質鐘點口一八〇 綠 生姓。據發千口三五口味乃素於九百 一五の 雲井 横大下七つの中九、日の 煮又見布一十口五、00 鞋鐘話一 學海老一袋一六。 厚板毘布一点 一一四〇經節上等1000中等八00

日本菓子製

造販売

松

福业

堂

松尾好一菜子店

市

店主

内サン・ホセ街一五九一

LUTZKY 診察時间 呼吸器 胃胸 肺臓 後五時人時 喘應膨

JULIO

第二療 ALSINA 2474 年 山.T.47-5329

· 畫 食 9折 詰 @丼物一切 麺類 相変ら 東洋 料 E 油

25 DE MAYO 356 U.T. 31-0739

約十分向それこそ文字通り火を

「国介本位の物質生治のみに囚 日 会主 国 旌辯大会 宣頁為意

終へ満場の拍手種に降塩、説して前後約三十分に亘る熱辯を き大にして青年の修養努力を力 経験した実例を引説し、最後に声 である」とて樹士自身青年時代に 生治と物質的生治との調和が肝要 れるは奇形である音々は精神的 亜十ヶ月の新参者でありまして、

を双肩に荷つてた起した自然の青 た青年辦士家らす在西青年の面回 超へ天在街く青年の意気はいよ く 堂に溢れたが、子告してあっ 此の環既に聴棄の数約八十名き 冊会後続々押し寄せた人々を加 先輩であります、、」と前おきし

して努力すべしだ」と見もつがす 合に役立たせ在亜同肥の発展を期 吾々青年は今より大いに語学と共 る日重親善は永久的のものに非ず へ、諸君、雄辯とは何か?. 台三 それには先づ大いに雄群の力を養 青年の登起努力すべきがである。 勢は口の内外に在るを向けず日本 は先刻局成知の如く世界現下の情に走ってある傾向はあるか、諸君 丁五つ、 有水藤雄君 「雄群とは何ぞ 雄静の力を養ひ以って不時の場 の力である、現在後やかに見へ 在西同院青年は余りに享楽主我

す。青年韓山南水君の後五受けて 肚耳細の飛び入り 百雷の如き満場の拘弁は雲を搖が 此く連続的の熱響を確って時境 官園德二氏登塩、「私は在

知に乗られた諸君は皆んな私の

を述べ せる辺り帯士は仲々老巧である 最初から聴集をなんで関心を起さ ますか知ってある方は答へて下す 九の族は如何ある意味を持ってる 「諸君、日の直経はいくら、日の「諸君、日の丸の族は縱横の長さ て疾題を「日の丸の族」とする旨 い」と輝気ある質問の一矢を放ち

目の証據である」と大いに同胞の き資本とすべき 社会生治に不具面 心さは因って来るところ実に信義 の所教へを選奉すべき事を力説し 会中今日の如う会合に対する不然 一在更青年は元気が足らあい、又日 化は忘れる事でく五ケ條の五書文 虚力のある成力をたっへ、在亜同 所監脱退当時の我軍部殊に陸軍の 節捕伊工问題と往年の滿州事变、 る国体は我日本だけである」と時 であると云ふが、家族制度より成 たる国家は我日本の外エケオピア 表象してのるのである。宝然連絡 「諸君、日の丸の族は世界平和を

通々だる理由として ために気焰を吐き、日会の発展の 年懦弱論に一言應義して青年の 気はある一流蒙慶寒零下世度の 野によく祖国ま守ったものは現今 の青年ではあかったか」と現代青 あると思ふ、現今の青年と金も意 大会がなけるいのも一つの原因で あき近に盛んあるべきか、るな弁 とする刺激が足らあい、滞堂空席 在三青年には斯の岳々が常に必要 もかち吉田松桜の如き人々である の刺激を突へた者は誰か、云はず 志士によって成された、然らばそ 業は誰が成熟したか、夏くの青年 「青年の危機」を呼ぶ「維新の大

た本日の雄辯大会の著言用したがりとし、予期以上に盛会を極め時间は就に過ぎた、め横尾居る殿裡に降塩、時に五時十五分、予定額に汗する熱辯廿五介満場の拍手 り見あるはあい」と年を叩きく って見れば官民協力一致の今日よ たか、在笛民あっての外交官であ 会に対して余りに無関心ではあかつ るも今日近の実例に微する時、日 斯くして小憩の後予定の如く座 出先官鹿中口に官民一致を唱う

RESTAURANT

年意気がちしの声に存起して を浴びちがら降塩、 引続き在西青 ひ、堂も割れるが如う満場の拍手 性を主張し、終始一貫悠々迎らず共存共崇稼買なる日本人会の重要 る態度を持して約廿五分熱辯を看

横尾一君擅士は立方題して

タルを贈呈すると云ふ方法ふど蛮制度を設けて日会から優勝メ も考慮する目述べて大時半歌会 一層青年の努力五希望し将来は審 役員全部大質成の意を述べ、尚は あったに対し、高市会長始め出席大会を庸催して欲しいとの希望 が 青年側より今後け春秋二 回位 雄弁が有意糸旦つ好成績がりしに 鉞みの交換ありたが、本日のオー回大会 を行る方法等に就て隔意ある意見 三十余名が列席し荷水副会長が座談会か席かれた、居務った青年 談会が南かれた、 から日会に対する希望、会員増加 長とあり、茶を吹し菓子を撮みる たー 大賣在記者

ALMACEN

NISHISAKA 味噌醬油酿造 沢奄其他在の物町へ

ロナニーーニれ一五アストラリア街二の 雜穀食糧品高 報次介配達致します 西阪貫太

Av.P.R. SAENZ PEÑA 614 U.T.33 -3738

是非一度御献食願います

当市唯一の支那料理

3.07 0 GOMEZ

正真正的保証付公 ランバ 追演奏 ケヤズニ エテ開替 ケスタは 其他 の御飲料 のオル L.N.ALEM. 622 U.T.31-1828

だるます 市内チャカブコ 回出産市婚礼の 定食·下宿料値 平物一品料 すしかきぼこ 10八日三 街七七〇

御酒

る事も出来る

自ら努めて体得した汗の結晶と見

実に神枝に近きがウチョ遠行使の 々しい活動きあさしめたのであく

計を生れるがらにして有し且つ

力る 七小は生来 総倫あ精力が幸 て彼の天氣は遺憾あく発揮されて

Pr. 1=

の短所は独裁官とあってから特 囚はれると敬慢が人ともあった

達.

五味方として反政府の放色を蘇

に厳しゆく あ人であったが、約想されど此の豪放の反面には非常

けざ

人は少からう、同時に彼程部下五 努力した経路を探究しても判るや にごれの自命を強毛の如く扱った うに、彼れ程自分の理想を建する が国分の理想に向って突追し国フ に革命児でもあった、それは彼れ ローサスの如きけ大理想象であ 5介在してみるが夫巾で実際家を理想家と云ふものは世の中に大 たと共に実際東をかわかふる れる人は余り見受けあい、然と に甚だし てわたとも見られてゐる であく、 ローサス失 故に於てロー

サスの如き理想的

使授するは秀ひ出た人も余り見受 其の好例として彼の友人であっ 泉が国家放審業の浮院に際し責任 国内教事業校助の功績に因るのみ り勝ちか事である 上其の教清に有命を賭する事は有 あからうか、 室、際彼れの如き牧畜 が人心を高れつりあったからでは 至った経緯は、前号に述べた所の 牧畜家をして独裁官たらしむるは 他面沈滞せる当時の政治

行し、夏くの牧場従業者かウチョ事あく先が自己牧場の大批革を新から、級ローサスが此の概を選する 促してあるのに当面したのである問題で創き採り最場主等の及省を 自然であるが時恰かも北米に在り 當口当面する理想家所謂四合漢の ては大統領リンカーンが奴隷崩放 由があいから、両者の衝突は軍ろ 統師者との何日政見が合致する理 あらるり、 新七時勢に直接牧場経 性があった夢で指摘しておかねば 五行使するに恰も奴骸視する先入 に武市に住してガウチョや田舎春 大地主の書口左右立れ、被等は常 而るに当時の政治 け大阪畜家や は牧学に建まい

して、加いるに大性の良騎士とし

D:

彼れは共同者として管理者と

してゐた当時の業職を見ても利る マルチン牧場の支配人として勤弊 たアンナヨレーナ氏と共同でサン

> かった 町の原因は巨に作られ やうである 野 4 は当

失即する近に教畜業に捧げた功績 、に至った、南東彼が独教政治を 命され遂に真の独裁政治は行はる 剖刀を確ふべく、一般民衆より仕 発露だと太は、一八五五年五月六 やったのは被畜業に対する愛国の 如き熱を以て一八三三年追に被等 古れた時、実に風の如く起り火の 道恐れられてみた土城平定る由請後、南部地方収高家の心臓の針と ス以外に人あき事を一般民衆の頭り国内の窮狀を放ぶものはローサ 日潭地たる国政に対し彼独自の解 土馬輩をバタゴニアの僻地に追ひ らうか、されば彼が共和政府奪取 に根強く固定せしむるに至った 時の超勢であったのではあか 2

独教官としての墓碇ともあり、尚総出した塩肉加工業は実に彼れが 真後 豆飲立して当国畜産上の一新紀元と天間でキルメスの里に塩肉工場 味ある问題である ほ又他方彼が失断するの素因とも 用ひてるた。それは友人トレーロ 身と云はる、人だけに養年時代は り既に審産加工に対しても意を 柳々ローサスは三国牧畜業の化

ある。

で 七 日 福 (一本ーペンサ仙)

是非本を食卓に

左記に於て尚科医療の リナ・ミミ(グラグ)一三四の一階デバルタメント Nm内ピエドラス街六九二 ドクトル・エドアルド 医学士 キンターニヤは科医院 断相談に魔します 或 分鉄

下門正 一市内下上一一街一大五五

MASANCTA JAPONÉS

INSTITUTO

B

午後三時一九時 前

3

0

ALMIRANTE BROWN 1039

U.T21-2554

三本式マンサンジ並に銀灸 病・胃腸痛・其他切の疾病 A リウマチス・神経痛・呼吸表 リウマチス・神経痛・呼吸表 西阪商店にも有ります 田 忠

CONCORDIA 4778 U.T 50 DEVOTO 1226

時計の修繕 電影で新一報次帯が 守屋時

市内カデルド等ニー 山十五三(だかでく)の九三三内カビルド街一一七八

診察料ニペン

MEDICO

VI

生殖不能血液の疾患

STURIAS BUELOSAIRES CORTON YGOMEZ HNOS. 25 DE MAYU 299 ESQ. SARMIENTO 日本人のモツンを食入れて居りま マエノスアイン大情緒百

BAR , RESTAURANT

U.T. 33-3414 y 1698

赤味噌一キロタース

味噌醬油

出製造販賣

CLINICA CANGALLO

CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su dueño
Dr. A. GQDEL

X 肺褐海淋 最光母臟病毒病 毒病 一線、デアテル 顺戸経系統. 自干後 TE 六〇六号. 程 獨 58 三九三初 Z 診 九法 XIII) 十液 法 九二検

T. Yamada Masajista

C O N C O R D I A 4778 U. T. Villa Devoto 1226

TALLER NIPPON

SANTIAGO DEL ESTERO 975 U. T. 23 - 7864

豆 少に不 電 内 カ 松 拘配 リフォルニア . 販 バラッカ 達致しま ス 街 -正 Щ 0 1 VIII)

DR. E. BULJEVICH

BDO. DE IRIGOYEN 1404 U. T. 23 _ (B. O.) 0279

無痛歯拔 ニペリ セメント充填 五ペリ金 冠 拾五ペリ 総入歯 六拾五ペリ 総入歯 六拾五ペリ

GRAN "EL ASAHI"

de MIYAZONO Hnos.

Casa Matriz: CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366 Sucursales:

Sucursales: BME, MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159 RIVADAVIA 5202 - U. T 60, CABALITO 4738 BUENOS AIRES

CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46 SAN FERNANDO, (F. C. C A)

LUIS GORI Hnos.

LIMA 1029

U. T. 23-2897

帽

子

木







型制大造工場でデランク 学工場はマデランの を はなります。 はなります はなりませめ はなりませめ がったりりゅく 製等流行型のあるのではかりませんと ないりません という とうゆく 型き 最近の ではかりません しゅう とう はない はない まま で はない と はない

か。 油巾 ま。 は 用 文は 段良精 9 節 は < 木寸。 は 安 電 話で Calle GENERAL URQUIZA 1979

CAFE JAPONES

de K. UCHINO

LAS HERAS 667

TUCUMAN



内野清

TINTORERIA "BOTAFOGO"

DE K. FUNAI

 Teñir trajes y vestidos
 \$ 8.—

 Planchar trajes
 " 2.—

 Sombreros
 ", 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LAS MISMAS Salón de espera

ENTRE RIOS 215 — U. T. 38, MAYO 774 Suc. Sarmiento 1900 — U. T. 47 (Cuyo) 0984

"CAFE TOKIO"

de M. K. Miura & Cía.

Casa Central: MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191

Sucursal: JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198

Café JAPONES

de Justo Fujita

CHIVILCOY (F. C. O.)
U. T. 483

CAFE y CERVECERIA

LA "SATUMA"

加藤吉隆

General HORNOS 54

U. T. 23 - 0526

BUENOS AIRES

CALDERA LOOKOUT De Construcción Vertical

ALFA-LAVAL S. A.

CENTRIFUGA ALFA
Accionada por Motor



世界に名声を博する アルフア印 洗 濯器を ラマントレリア 経営の日本人 請産に柳薦めいたします 服地の復傷皆無 時 间の 節 約 最小限度の労費 せの他あらめる実に於て理想的 せの他あらめる実に於て理想的 しりアで使用せられ 多大の好し レリアで使用せられ 多大の好し



CHACABUCO 599

U. T. 37, RIV. 4300 - 4302

BUENOS AIRES

